

## **Ficha de dados de segurança**

**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

### **1 Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**

- **Identificador do produto**
- **Nome comercial: BRUNOX® IX 100**
- **Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
- **Utilização da substância / da preparação**  
Selador de corrosão High-Tec de longo-prazo  
Preservativo da corrosão
- **Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**  
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH  
Postfach 100127  
85001 Ingolstadt  
  
Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04  
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13  
E-mail: office@brunox.com  
  
·  
BRUNOX AG  
Tunnelstrasse 6  
CH - 8732 Neuhaus/SG  
  
Tel. +41/ (0)55 285 80 80  
Fax +41/ (0)55 285 80 81  
E-mail: office@brunox.com
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**  
Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Número de telefone de emergência:**  
Toxikologisches Informationszentrum  
CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16  
Tel. +41/ 044 251 51 51  
Notruf - CH - : 145                      Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240  
Notruf - AT - : 01 4064343              EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

### **2 Identificação dos perigos**

- **Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**



GHS02 chama

Flam. Liq. 3 H226 Líquido e vapor inflamáveis.

- **Classificação em conformidade com a Directiva 67/548/CEE ou Directiva 1999/45/CE**



Xi; Irritante

R36/38: Irritante para os olhos e pele.

R10-52: Inflamável. Nocivo para os organismos aquáticos.

- **Avisos especiais sobre os riscos para o homem e o ambiente:**

O produto deve estar obrigatoriamente identificado com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor.

( continuação na página 2 )

## Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 1 )

**· Método de classificação:**

A classificação está de acordo com as listas publicadas pela União Europeia mas foi completada com dados da literatura especializada bem como com informações dos fornecedores das matérias-primas.

**· Elementos do rótulo****· Rótulo de acordo com as disposições comunitárias:**

O produto está identificado e classificado de acordo com as directivas comunitárias e com a lei sobre substância perigosas.

**· Símbolo de perigo e designação de perigo do produto:**

Xi Irritante

**· Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**

solvente de Stoddard  
nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio

**· frases R:**

10 Inflamável.  
36/38 Irritante para os olhos e pele.  
52 Nocivo para os organismos aquáticos.

**· frases S:**

2 Manter fora do alcance das crianças.  
23 Não inalar vapor/aerosol.  
24/25 Evitar o contacto com a pele e os olhos.  
29/56 Não deitar os resíduos no esgoto; eliminar este produto e o seu recipiente enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.  
38 Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.  
45 Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).

**· Outros perigos****· Resultados da avaliação PBT e mPmB**

- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

### 3 Composição/informação sobre os componentes

**· Caracterização química: Misturas**

- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

**· Substâncias perigosas:**

CAS: 8052-41-3	solvente de Stoddard	50-100%
EINECS: 232-489-3	Xn R65;  Xi R36/38 R10-52 Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 64742-48-9	nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio	2,5-10%
EINECS: 265-150-3	Xn R65 R10-66 Asp. Tox. 1, H304	

( continuação na página 3 )

## Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

CAS: 64742-47-8 destilados (petróleo), leves tratados com hidrogénio

( continuação da página 2 )  
2,5-10%EINECS: 265-149-8  Xn R65

R10-66

 Asp. Tox. 1, H304**· Avisos adicionais:**

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

### 4 Primeiros socorros

**· Descrição das medidas de primeiros socorros****· Indicações gerais:** Solicitar tratamento médico.**· Em caso de inalação:**

Se a vítima estiver inconsciente, posicioná-la e transportá-la com estabilidade, deitada lateralmente.

**· Em caso de contacto com a pele:**

Consultar o médico, se a irritação da pele persistir.

Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.

**· Em caso de contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.

Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

**· Em caso de ingestão:** Se os sintomas persistirem, consultar o médico.**· Indicações para o médico:****· Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Enjoos

Dores de cabeça

Vertigens

**· Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 5 Medidas de combate a incêndios

**· Meios de extinção****· Meios adequados de extinção:** CO<sub>2</sub>, areia, pó extintor. Não usar água.**· Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto**· Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono (CO)

**· Recomendações para o pessoal de combate a incêndios****· Equipamento especial de protecção:**

Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

**· Outras indicações** Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

### 6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

**· Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Manter as fontes de ignição afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

**· Precauções a nível ambiental:**

Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.

Em caso de infiltrações nos leitos de água ou na canalização, comunicar aos serviços públicos competentes.

( continuação na página 4 )

## **Ficha de dados de segurança**

**Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 3 )

- Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**  
Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura ).  
Assegurar uma ventilação adequada.  
Não limpar com água ou produtos de limpeza aquosos.
- **Remissão para outras secções**  
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.  
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.  
Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

### **7 Manuseamento e armazenagem**

- **Manuseamento:**
- **Precauções para um manuseamento seguro**  
Utilizar apenas em zonas bem ventiladas.  
Proteger do calor e da radiação directa do sol.  
Manter o recipiente hermeticamente fechado.  
Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.  
Evitar a formação de aerossóis.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:**  
Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.  
Proteger contra descargas electrostáticas.
- **Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**  
Conservar apenas no recipiente original.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** Não armazenar juntamente com produtos oxidantes.
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**  
Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.  
Armazenar em local fechado com cadeado e protegido das crianças.  
Manter o recipiente hermeticamente fechado.
- **Utilizações finais específicas** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### **8 Controlo da exposição/protecção individual**

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**  
Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **Parâmetros de controlo**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**  
**8052-41-3 solvente de Stoddard**  
VLE 100 ppm  
Lesão ocular, cutânea, renal; náuseas; afecção do SNC
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **Controlo da exposição**
- **Equipamento de protecção individual:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:**  
Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.  
Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.  
Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.  
Não aspirar gases / vapores / aerossóis.  
Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

( continuação na página 5 )

## Ficha de dados de segurança

### Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 4 )

- **Protecção respiratória:**

Utilizar uma máscara respiratória se a exposição for reduzida ou durante um curto espaço de tempo; se esta for mais prolongada ou mais intensa, utilizar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.

- **Protecção das mãos:**



Luvras de protecção

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação. Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

- **Material das luvas**

Borracha nitrílica (NBR)

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.

- **Tempo de penetração no material das luvas**

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

- **Protecção dos olhos:**



Óculos de protecção totalmente fechados

## 9 Propriedades físicas e químicas

- **Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

- **Informações gerais**

- **Aspecto:**

**Forma:**

Líquido

**Cor:**

Castanho

- **Odor:**

Característico

- **Limiar olfactivo:**

Não classificado.

- **valor pH:**

Não classificado.

- **Mudança do estado:**

**Ponto / intervalo de fusão:**

Não classificado.

**Ponto / intervalo de ebulição:**

175°C

- **Ponto de inflamação:**

41°C

- **Temperatura de ignição:**

210°C

- **Temperatura de decomposição:**

Não classificado.

- **Auto-inflamabilidade:**

O produto não é auto-inflamável.

( continuação na página 6 )

## Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 5 )

- **Perigos de explosão:** O produto não é explosivo. Contudo, é possível a formação de misturas explosivas ar/vapor.
- **Limites de explosão:**
  - Inferior:** 1,1 Vol %
  - Superior:** 6,0 Vol %
- **Pressão de vapor em 20°C:** 2 hPa
- **Densidade em 20°C:** 0,886 g/cm<sup>3</sup>
- **Densidade relativa** Não classificado.
- **Densidade de vapor** Não classificado.
- **Velocidade de evaporação** Não classificado.
- **Solubilidade em / miscibilidade com água:** Pouco misturável.
- **Coeficiente de distribuição (n-octanol/água):** Não classificado.
- **Viscosidade:**
  - Dinâmico em 20°C:** 800 mPas
  - Cinemático:** Não classificado.
- **Percentagem de solvente:**
  - Solventes orgânicos:** 0,0 %
  - VOC (UE)** 0,00 %
- **Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## 10 Estabilidade e reactividade

- **Reactividade**
- **Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:** Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **Possibilidade de reacções perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.
- **Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Produtos de decomposição perigosos:** Monóxido de carbono e dióxido de carbono

## 11 Informação toxicológica

- **Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda:**
- **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

**64742-48-9 nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio**

por via oral LD50 >5000 mg/kg (rat)

por via dérmica LD50 >3000 mg/kg (rab)
- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **sobre a pele:**

Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.  
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.  
Irritante para a pele e as mucosas.

( continuação na página 7 )

## Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 6 )

- **sobre os olhos:** Efeito irritante.
- **sensibilização:** Não são conhecidos efeitos sensibilizantes.
- **Avisos adicionais de toxicologia:**  
O produto apresenta os seguintes perigos com base no método de cálculo utilizado na Directiva comunitária de classificação de preparações, nos termos da última versão em vigor.  
Irritante

### 12 Informação ecológica

- **Toxicidade**
- **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Comportamento em sistemas ambientais:**
- **Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Efeitos ecotóxicos:**
- **Observação:** Nocivo para os peixes.
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**  
Classe de perigo para a água 2 (D) (auto-classificação): perigoso para a água.  
Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.  
Perigo de poluição da água potável mesmo se forem derramadas quantidades muito pequenas no subsolo.  
nocivo para os organismos aquáticos
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.
- **Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 13 Considerações relativas à eliminação

- **Métodos de tratamento de resíduos**
- **Recomendação:**  
Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.
- **Catálogo europeu de resíduos**  
20 01 26\* óleos e gorduras, não abrangidos em 20 01 25  
20 01 40 metais
- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

### 14 Informações relativas ao transporte

- **Transporte por terra ADR/RID (transfronteiriço):**



- **Classe ADR/RID:** 3 Líquidos inflamáveis
- **Nº Kemler:** 30

( continuação na página 8 )

## Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 7 )

- **Nº UN:** 1268
- **Tipo de embalagem:** III
- **Rótulo** 3
- **Designação oficial de transporte da ONU:** 1268 PRODUTOS PETROLÍFEROS, N.S.A.
- **Observações:** (solvent naphtha)
- **Transporte marítimo IMDG:**
- **Classe IMDG:** -
- **Nº UN:** 1268
- **Poluente das águas:** nein  
Não
- **Nome técnico correcto** PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.
- **Observações:** (solvent naphtha)
- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Classe ICAO/IATA:** 3
- **Nº de ident. UN:** 1268
- **Rótulo** 3
- **Tipo de embalagem:** III
- **Nome técnico correcto:** PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.
- **Observações** (solvent naphtha)
- **UN "Model Regulation":** UN1268, PRODUTOS PETROLÍFEROS, N.S.A., 3, III
- **Precauções especiais para o utilizador** Atenção: Líquidos inflamáveis
- **Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC**  
Não aplicável.

### 15 Informação sobre regulamentação

- **Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**
- **Rótulo de acordo com as disposições comunitárias:**  
O produto está identificado e classificado de acordo com as directivas comunitárias e com a lei sobre substância perigosas.
- **Símbolo de perigo e designação de perigo do produto:**



Xi Irritante

- **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**  
solvente de Stoddard  
nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio
- **frases R:**  
10 Inflamável.  
36/38 Irritante para os olhos e pele.  
52 Nocivo para os organismos aquáticos.

( continuação na página 9 )

PT



## **Ficha de dados de segurança**

### **Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º**

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 8 )

**· frases S:**

- 2 Manter fora do alcance das crianças.
- 23 Não inalar vapor/aerosol.
- 24/25 Evitar o contacto com a pele e os olhos.
- 29/56 Não deitar os resíduos no esgoto; eliminar este produto e o seu recipiente enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.
- 38 Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.
- 45 Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).

- **Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

## **16 Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

**· Frases relevantes**

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

R10 Inflamável.

R36/38 Irritante para os olhos e pele.

R52 Nocivo para os organismos aquáticos.

R65 Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

R66 Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** Abteilung Produktsicherheit

- **Contacto** siehe Seite 1 / see page 1

**· Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent